



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of September 2017**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de septembre 2017**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of September 2017**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de septembre 2017**

**Copyright © United Nations 2017  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980064-9  
eISBN : 978-92-1-060030-9**

**Copyright © Nations Unies 2017  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2017: Nos. 54672 to 54720....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	12
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations .....	22
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	23
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	25
Alphabetical Index .....	27

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	35
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2017: Nos 54672 à 54720 .....	37
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	42
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations .....	52
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	53
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	55
Index alphabétique.....	57



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





## Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2017: Nos. 54672 to 54720

### No. 54672. **Indonesia and Singapore**

Treaty between the Republic of Singapore and the Republic of Indonesia relating to the delimitation of the territorial seas of the two countries in the eastern part of the Strait of Singapore (with maps). Singapore, 3 September 2014

Entry into force: 10 February 2017 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 5

Authentic texts: English and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia and Singapore, 25 September 2017

### No. 54673. **Poland and Estonia**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Estonia on co-operation in combating organized crime and other crime. Warsaw, 26 June 2003

Entry into force: 7 February 2004, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Estonian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

### No. 54674. **Poland and Serbia**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Serbia on cooperation in combating organized crime and other forms of crime. Warsaw, 7 November 2011

Entry into force: 15 July 2017, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Polish and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

### No. 54675. **Poland and Sweden**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Kingdom of Sweden on co-operation in combating serious crime. Warsaw, 13 April 2005

Entry into force: 4 November 2005, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Polish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

### No. 54676. **Poland and Viet Nam**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on co-operation in combating organized crime. Warsaw, 28 July 2003

Entry into force: 26 April 2004, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Polish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

### No. 54677. **Israel and Botswana**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Botswana on visa exemption for holders of diplomatic, service and national passports. Jerusalem, 22 December 2013

Entry into force: 8 September 2016, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

### No. 54678. **Israel and New Zealand**

Agreement on film co-production between the Government of the State of Israel and the Government of New Zealand (with annex). Wellington, 1 March 2016

Entry into force: 7 December 2016 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

### No. 54679. **Israel and Nauru**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Nauru on visa exemption for holders of diplomatic, service and national passports. Jerusalem, 21 January 2010

Entry into force: 28 September 2010, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

### No. 54680. **Israel and Romania**

Agreement on film co-production between the Government of the State of Israel and the Government of Romania (with annex). Bucharest, 12 August 2013

Entry into force: 24 June 2014, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Hebrew and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

### No. 54681. **Israel and Poland**

\* Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Poland on gainful occupation for family members of a member of a diplomatic mission or consular post. Warsaw, 14 May 2014

Entry into force: 1 September 2014 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Hebrew and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54682. Israel and Canada**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Canada on air transport (with annex). Jerusalem, 21 January 2015

Entry into force: 2 March 2016 by notification, in accordance with article 26

Authentic texts: English, French and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54683. Israel and Georgia**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Georgia on the cooperation in the field of agriculture. Tbilisi, 23 June 2014

Entry into force: 31 October 2014 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Georgian and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54684. Israel and Georgia**

Air Services Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Georgia (with annex). Tbilisi, 6 August 2012

Entry into force: 9 July 2013, in accordance with article 29

Authentic texts: English, Georgian and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54685. Israel and Romania**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Romania on cooperation in the field of environmental protection. Jerusalem, 24 June 2014

Entry into force: 13 October 2015, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Hebrew and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54686. Israel and Bulgaria**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Bulgaria for cooperation in the field of information technology and communications. Jerusalem, 11 September 2012

Entry into force: 3 July 2013 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Bulgarian, English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54687. Israel and Solomon Islands**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Solomon Islands on visa exemption for holders of diplomatic, service and national passports. Jerusalem, 23 May 2012

Entry into force: 29 January 2017, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54688. Israel and Romania**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Romania on bilateral cooperation in technological and industrial research and development. Jerusalem, 24 June 2014

Entry into force: 15 June 2015 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English, Hebrew and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54689. Israel and China**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the People's Republic of China on a multiple-entry visa arrangement for holders of Israeli national passports and Chinese ordinary passports. Jerusalem, 29 March 2016

Entry into force: 11 November 2016, in accordance with article 6

Authentic texts: Chinese, English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54690. Israel and Republic of Korea**

Agreement on a working holiday program between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Korea. Jerusalem, 13 November 2013

Entry into force: 6 April 2014, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Hebrew and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54691. Israel and China**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the People's Republic of China on mutual visa exemption for holders of diplomatic and service passports. Jerusalem, 25 June 2014

Entry into force: 17 January 2016, in accordance with article IX

Authentic texts: Chinese, English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54692. Israel and Finland**

\* Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Finland on gainful occupation for family members of a member of a diplomatic mission or consular post. Helsinki, 11 March 2015

Entry into force: 1 July 2016, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Finnish and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54693. Israel and Germany**

Arrangement between the Government of the State of Israel and the Government of the Federal Republic of Germany concerning a working holiday programme. Jerusalem, 25 February 2014

Entry into force: 29 February 2016, in accordance with paragraph 14

Authentic texts: English, German and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54694. Israel and India**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of India on cooperation in homeland and public security issues. New Delhi, 27 February 2014

Entry into force: 1 October 2014, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Hebrew and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54695. Israel and Georgia**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Georgia on visa exemption for holders of national passports. Tbilisi, 18 November 2013

Entry into force: 18 April 2014, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Georgian and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54696. Israel and Czech Republic**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Czech Republic concerning a working holiday programme. Jerusalem, 21 January 2010

Entry into force: 22 May 2016, in accordance with article 13

Authentic texts: Czech, English and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54697. Peru and European Union**

Agreement between the Republic of Peru and the European Union on the short-stay visa waiver (with joint declarations). Brussels, 14 March 2016

Entry into force: provisionally on 15 March 2016 and definitively on 1 November 2016, in accordance with article 8

Authentic texts: Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54698. Peru and Organization of American States**

\* Agreement between the Government of the Republic of Peru and the General Secretariat of the Organization of American States concerning the holding of the LVIII Regular Session of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (with annexes). Washington, 16 June 2015

Entry into force: 8 September 2015 by notification, in accordance with article 21

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also annex A, No. 54698

**No. 54699. Peru and Organization of American States**

\* Agreement between the General Secretariat of the Organization of American States and the Government of the Republic of Peru concerning the holding of the Eighth Summit of the Americas (with annexes). Washington, 20 July 2017

Entry into force: 1 August 2017 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54700. Peru and Organization of American States**

\* Agreement between the Government of the Republic of Peru and the General Secretariat of the Organization of American States on the Fifth Meeting of Ministers Responsible for Public Security in the Americas (MISPA-V) (with annexes). Lima, 8 September 2015, and Washington, 10 September 2015

Entry into force: 25 September 2015 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54701. Peru and China**

Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Lima, 21 November 2016

Entry into force: 5 April 2017 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54702. Peru and Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Russian Federation on mutual protection of intellectual property in the context of military and technical bilateral cooperation. Lima, 2 December 2013

Entry into force: 29 December 2015 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54703. Peru and Qatar**

Memorandum of Understanding for cooperation in the field of education, higher education and scientific research between the Government of the Republic of Peru and the Government of the State of Qatar. Lima, 14 February 2013

Entry into force: 25 March 2014 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54704. Peru and Food and Agriculture Organization of the United Nations**

\* Exchange of notes constituting an agreement formalizing the memorandum on responsibilities to be assumed by the Government of the Republic of Peru and the Food and Agriculture Organization of the United Nations in respect of the 29th meeting of the Latin American and Caribbean Forestry Commission (LACFC) (with memorandum and annex). Lima, 12 August 2015, and Rome, 21 August 2015

Entry into force: 23 October 2015, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

**No. 54705. Peru and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Paris, 22 February 2006

Entry into force: 20 February 2008, in accordance with article 18  
Authentic texts: French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017  
Note: See also annex A, No. 54705

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54706. Israel and Ukraine**

Agreement on film co-production and cooperation between the Government of the State of Israel and the Cabinet of Ministers of Ukraine (with annex). Jerusalem, 22 December 2015

Entry into force: 15 May 2017 by notification, in accordance with article 18  
Authentic texts: English, Hebrew and Ukrainian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54707. Israel and Lithuania**

\* Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Lithuania on gainful occupation for family members of a member of a diplomatic mission or consular post. Jerusalem, 6 March 2012

Entry into force: 2 January 2013 by notification, in accordance with article 8  
Authentic texts: English, Hebrew and Lithuanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54708. Israel and France**

Agreement on cooperation in the fields of posts and telecommunications between the Government of the State of Israel and the Government of the French Republic. Jerusalem, 23 November 2009

Entry into force: 17 September 2012 by notification, in accordance with article 9  
Authentic texts: French and Hebrew  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54709. Israel and Myanmar**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of the Union of Myanmar on cooperation in the fields of culture and sports. Nay Pyi Taw, 28 August 2014

Entry into force: 30 December 2015 by notification, in accordance with article 13  
Authentic texts: English, Hebrew and Myanmar  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54710. Israel and Canada**

Convention between the Government of the State of Israel and the Government of Canada for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). New York, 21 September 2016

Entry into force: 21 December 2016 by notification, in accordance with article 28  
Authentic texts: English, French and Hebrew  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54711. Israel and Azerbaijan**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Azerbaijan on visa exemption for holders of diplomatic and service passports. Baku, 19 December 2013

Entry into force: 12 December 2014, in accordance with article 10  
Authentic texts: Azerbaijani, English and Hebrew  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017

**No. 54712. Poland and Turkey**

Treaty on friendship and cooperation between the Republic of Poland and the Republic of Turkey. Warsaw, 3 November 1993

Entry into force: 15 June 1995 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 11  
Authentic texts: English, Polish and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

**No. 54713. Poland and Greece**

Treaty between the Republic of Poland and the Hellenic Republic on friendship and cooperation. Athens, 12 June 1996

Entry into force: 3 July 1998, in accordance with article 20  
Authentic texts: English, Greek and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 19 September 2017

**No. 54714. Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Serbia and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement concerning the establishment of the Western Balkans Fund (with annex). Prague, 13 November 2015

Entry into force: 25 May 2017, in accordance with article 4  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 September 2017

**No. 54715. Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Serbia and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement on the establishment of the Regional Youth Cooperation Office (with annex). Paris, 4 July 2016

Entry into force: provisionally on 4 July 2016 by signature, in accordance with article 7 and definitively on 26 July 2017, in accordance with article 5  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 September 2017

No. 54716. **United Nations and Mongolia**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Mongolia concerning the organization of the "Training to build capacity of Central Asian States for strengthening the implementation of the Programme of Action on Small Arms and Light Weapons" to be held in Ulaanbaatar, Mongolia, from 16 to 17 August 2017. New York, 20 July and 15 August 2017

Entry into force: 15 August 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 September 2017

See paragraph 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

establishment of an Office for the United Nations Office for Project Services in Belgrade, Republic of Serbia. Belgrade and Copenhagen, 30 May 2017

Entry into force: 30 May 2017 by notification, in accordance with article XXII

Authentic texts: English and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 September 2017

See article XXI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54717. **United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women) and United Republic of Tanzania**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the United Republic of Tanzania and the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women ("UN Women") on the application mutatis mutandis of the Standard Basic Assistance Agreement ("SBAA") concluded on 30 May 1978 between the United Republic of Tanzania and the United Nations Development Programme ("UNDP") to UN Women, its premises, property, assets and personnel in the United Republic of Tanzania (with declaration, 31 October 2015). Dar es Salaam, 7 October and 23 November 2015

Entry into force: 31 October 2015, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 September 2017

No. 54718. **United Nations and Argentina**

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and the United Nations on South-South and triangular cooperation for achieving the 2030 Agenda. Building innovative and inclusive partnerships. Buenos Aires, 7 September 2017

Entry into force: 7 September 2017 by signature, in accordance with paragraph 15

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 September 2017

No. 54719. **United Nations (United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute) and Netherlands**

Host State Agreement between the United Nations and the Kingdom of the Netherlands, concerning the United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute - Centre for Artificial Intelligence and Robotics in The Hague. The Hague, 7 September 2017

Entry into force: 7 September 2017 by signature, in accordance with article 38

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 September 2017

See article 34 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54720. **United Nations and Serbia**

Agreement between the Government of the Republic of Serbia and the United Nations Office for Project Services concerning the

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

## No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

### **Accession**

#### **Botswana**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 August 2017

Date of effect: 23 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 September 2017

## No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Harmonized Technical United Nations Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these United Nations Regulations. Geneva, 20 March 1958

\* Revision 3 of the Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 14 June 2017

Entry into force: 14 September 2017

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2017

## No. 6193. **Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November 1960 and 15 December 1960

### **Ratification**

#### **Bolivia (Plurinational State of)**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 August 2017

Date of effect: 17 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 8 September 2017

## No. 6466. **Multilateral**

Optional Protocol of Signature concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Geneva, 29 April 1958

### **Withdrawal**

#### **Colombia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2017

Date of effect: 15 September 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2017

## No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

### **Accession**

#### **Tunisia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 10 July 2017

Date of effect: 30 March 2018 (The accession will have effect only as regards the relations between Tunisia and those Contracting States which will not have raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

### **Accession**

#### **Bolivia (Plurinational State of)**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 September 2017

Date of effect: 7 May 2018 (The accession will have effect only as regards the relations between Bolivia and those Contracting States which will not have raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

## No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

### **Acceptance**

#### **Botswana**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 August 2017

Date of effect: 23 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 September 2017

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

**Acceptance of accession of Kazakhstan**

**Germany**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 August 2017

Date of effect: 22 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

**Acceptance of accession of Brazil**

**Sri Lanka**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 1 September 2017

Date of effect: 31 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Brazil**

**Greece**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 July 2017

Date of effect: 29 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Colombia**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 September 2017

Date of effect: 6 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Kazakhstan**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 September 2017

Date of effect: 6 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Armenia**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Brazil**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Colombia**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Costa Rica**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Kuwait**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Liechtenstein**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Malta**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Morocco**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Montenegro**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Seychelles**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 September 2017

Date of effect: 10 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession Brazil

##### Liechtenstein

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18  
July 2017

Date of effect: 16 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession Brazil

##### Russian Federation

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19  
July 2017

Date of effect: 17 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession Brazil

##### Lithuania

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
July 2017

Date of effect: 12 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession Brazil

##### Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21  
June 2017

Date of effect: 20 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession of Costa Rica

##### Brazil

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20  
June 2017

Date of effect: 19 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession of Kazakhstan

##### Brazil

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20  
June 2017

Date of effect: 19 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession of Brazil

##### Poland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23  
June 2017

Date of effect: 22 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### Acceptance of accession of Brazil

##### Cyprus

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
September 2017

Date of effect: 14 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 25 September 2017

#### No. 13899. Multilateral

Convention on the measurement of inland navigation vessels.  
Geneva, 15 February 1966

#### Accession (with notification and reservation)

##### Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 22 September 2017

Date of effect: 22 September 2018

Authentic text: Polish

Courtesy text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
22 September 2017

#### No. 14458. Multilateral

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August  
1961

#### Accession

##### Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 September 2017

Date of effect: 20 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 September 2017

#### No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16  
December 1966

#### Notification under article 4 (3)

##### Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 5 September 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
5 September 2017

#### Notification under article 4 (3)

##### Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 5 September 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
5 September 2017

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and  
Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New  
York, 15 December 1989

#### Ratification

##### Madagascar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 September 2017

Date of effect: 21 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 September 2017



No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to Article I of the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

**Acceptance**

**Benin**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017  
Date of effect: 21 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Accession (with reservations)**

**Tunisia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 10 July 2017  
Date of effect: 1 October 2017 (The accession will have effect only as regards the relations between Tunisia and such Contracting States that will have declared their acceptance of the accession.)  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

**Acceptance of accession of Jamaica**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 September 2017  
Date of effect: 1 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Pakistan**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 September 2017  
Date of effect: 1 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Philippines**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 September 2017  
Date of effect: 1 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Tunisia**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 September 2017  
Date of effect: 1 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

**Acceptance of accession of Bolivia**

**Argentina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28 July 2017  
Date of effect: 1 October 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Gabon**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Guinea**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Iraq**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Jamaica**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Kazakhstan**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Morocco**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017  
Date of effect: 1 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Pakistan**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Philippines**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of the Republic of Korea**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Singapore**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

**Acceptance of accession of Zambia**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2017

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980, and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

**Ratification**

**Costa Rica**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 4 May 2017

Date of effect: 4 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 September 2017

**Ratification**

**Senegal**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 July 2017

Date of effect: 18 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 September 2017

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

**Ratification**

**Madagascar**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Date of effect: 21 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

**Acceptance of the fifth extension of the Agreement**

**Malawi**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 July 2017

Date of effect: 19 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 September 2017

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

**Ratification (with declaration)**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Date of effect: 21 October 2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

**Acceptance**

**Benin**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure. New York, 19 December 2011

**Ratification**

**Cyprus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 September 2017

Date of effect: 11 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 September 2017

## **Ratification**

### **Brazil**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 September 2017  
Date of effect: 29 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 September 2017

## **No. 28632. Multilateral**

Convention on the law applicable to trusts and on their recognition. The Hague, 1 July 1985

## **Accession**

### **Panama**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 30 August 2017  
Date of effect: 1 December 2018 (The accession will have effect only as regards the relations between Panama and those Contracting States which will not have raised an objection to its accession.)  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

## **No. 30619. Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992  
Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

## **Accession**

### **Zimbabwe**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 September 2017  
Date of effect: 30 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 September 2017

## **Ratification**

### **Ecuador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2017  
Date of effect: 19 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2017

## **No. 31360. Spain and Mexico**

Convention between the Kingdom of Spain and the United Mexican States for the avoidance of double taxation and the prevention of fraud and fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Madrid, 24 July 1992

Protocol amending the Convention between the Kingdom of Spain and the United Mexican States for the avoidance of double taxation and the prevention of fraud and fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Madrid, 17 December 2015

Entry into force: 27 September 2017, in accordance with article XVIII  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 27 September 2017

## **No. 33142. Israel and Georgia**

Air Transport Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Georgia. Jerusalem, 19 June 1995

## **Termination in accordance with:**

No. 54684 Air Services Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of Georgia (with annex). Tbilisi, 6 August 2012  
Entry into force: 9 July 2013  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 28 September 2017  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 28 September 2017

## **No. 33610. Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters. Strasbourg, 25 January 1988

## **Ratification**

### **France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 May 2005  
Date of effect: 1 September 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 September 2017

## **Declarations**

### **France**

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 December 2007  
Date of effect: 18 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 September 2017

## **No. 39130. Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

## **Withdrawal of objection to the accession of Albania**

### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 August 2017  
Date of effect: 24 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

## **Withdrawal of objection to the accession of the Dominican Republic**

### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 August 2017  
Date of effect: 24 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

## **Withdrawal of objection to the accession of Georgia**

### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 August 2017  
Date of effect: 24 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 September 2017

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.  
New York, 15 November 2000

**Accession (with reservation)**

**Fiji**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2017  
Date of effect: 19 October 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2017

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Accession (with reservation)**

**Fiji**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2017  
Date of effect: 19 October 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2017

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Accession (with reservation)**

**Fiji**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2017  
Date of effect: 19 October 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2017

**Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession**

**Czech Republic**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2017

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

**Accession (with reservation)**

**Fiji**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2017  
Date of effect: 19 October 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2017

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

**Ratification**

**Turkey**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017  
Date of effect: 20 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

Amendments to Annex III of the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Geneva, 5 May 2017

Entry into force: 15 September 2017, in accordance with article 22(5)(c)

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2017

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

**Accession**

**Morocco**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 25 July 2017  
Date of effect: 24 August 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

No. 42632. **Multilateral**

Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds. The Hague, 15 August 1996

**Accession**

**Botswana**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 August 2017  
Date of effect: 1 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 September 2017

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

**Ratification**

**Suriname**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 5 September 2017  
Date of effect: 5 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 September 2017

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism.  
Warsaw, 16 May 2005

Additional Protocol to the Council of Europe Convention on the  
Prevention of Terrorism. Riga, 22 October 2015

Entry into force: 1 July 2017, in accordance with article 10

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Albania	6 Jun	2016
Bosnia and Herzegovina	29 Mar	2017
Denmark (with declaration)	3 Nov	2016
Italy	21 Feb	2017
Monaco	4 Oct	2016
Republic of Moldova (with declaration)	23 Feb	2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 8 September 2017

Date of effect: 19 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
19 September 2017

**Ratification**

**Myanmar**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 19 September 2017

Date of effect: 19 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
19 September 2017

**Ratification**

**Liechtenstein**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 20 September 2017

Date of effect: 20 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
20 September 2017

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13  
December 2006

**Ratification (with reservation and declaration)**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 19 September 2017

Date of effect: 19 October 2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
19 September 2017

**Ratification**

**Ecuador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 20 September 2017

Date of effect: 20 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
20 September 2017

**Ratification**

**Cabo Verde**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 September 2017

Date of effect: 21 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 September 2017

No. 50115. **Multilateral**

International Cocoa Agreement, 2010. Geneva, 25 June 2010

**Ratification**

**Papua New Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 20 September 2017

Date of effect: 20 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
20 September 2017

**Ratification**

**Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 September 2017

Date of effect: 21 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 September 2017

No. 53043. **Multilateral**

Agreement on the status and functions of the International Commission  
on missing persons. Brussels, 15 December 2014

**Ratification**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 21  
July 2017

Date of effect: 20 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 11 September 2017

No. 54201. **Multilateral**

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. Geneva,  
9 October 2015

**Provisional application (with interpretative declaration)**

**Argentina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 28 September 2017

Date of effect: 1 January 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
28 September 2017

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

**Ratification**

**Bhutan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 19 September 2017

No. 54640. **Peru and Belgium**

Specific Convention between the Republic of Peru and the Kingdom of  
Belgium on the "Program of support for the universal health

insurance policy in Peru - Budget support component". Lima, 7 October 2013

\* Exchange of letters constituting an agreement amending the Specific Convention between the Republic of Peru and the Kingdom of Belgium on the "Program of support for the universal health insurance policy in Peru - Budget support component". Lima, 18 June and 7 July 2015

Entry into force: 9 November 2015 by notification, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

No. 54669. **Multilateral**

Minamata Convention on Mercury. Kumamoto, 10 October 2013

**Accession (with declaration)**

**Namibia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2017

Date of effect: 5 December 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2017

**Ratification (with declarations)**

**Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2017

Date of effect: 14 December 2017

Authentic text: German

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2017

**Ratification (with declaration)**

**Mauritius**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Date of effect: 20 December 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

**Ratification**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Date of effect: 20 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

**Accession**

**Lao People's Democratic Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2017

Date of effect: 20 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2017

**Ratification**

**Indonesia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2017

Date of effect: 21 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2017

**Ratification**

**Singapore**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2017

Date of effect: 21 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2017

**Ratification (with declaration)**

**Argentina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2017

Date of effect: 24 December 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2017

**Ratification**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2017

Date of effect: 24 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2017

No. 54698. **Peru and Organization of American States**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the General Secretariat of the Organization of American States concerning the holding of the LVIII Regular Session of the Inter-American Drug Abuse Control Commission. Washington, 16 June 2015

\* Exchange of notes amending the Agreement between the Government of the Republic of Peru and the General Secretariat of the Organization of American States concerning the holding of the LVIII Regular Session of the Inter-American Drug Abuse Control Commission. Washington, 24 July 2015, and Lima, 17 August 2015

Entry into force: 8 September 2015, in accordance with their provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also part I, No. 54698

No. 54705. **Peru and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Paris, 22 February 2006

Exchange of letters constituting an addendum (No. 1) to the Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the

Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Lima, 20 February 2012, and Paris, 7 March 2012

Entry into force: 7 August 2012, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also part I, No. 54705

Exchange of letters constituting an addendum (No. 2) to the Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Paris, 6 February 2014, and Lima, 14 February 2014

Entry into force: 17 February 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also part I, No. 54705

Exchange of letters constituting an addendum (No. 3) to the Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Lima, 10 July 2014, and Paris, 22 July 2014

Entry into force: 1 August 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also part I, No. 54705

Exchange of letters constituting an addendum (No. 4) to the Agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Republic of Peru for the establishment and operation of the Regional Centre for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Latin America in Cuzco (Peru). Lima, 15 October 2014, and Paris, 3 November 2014

Entry into force: 3 November 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 September 2017

Note: See also part I, No. 54705

## **Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations**

No. 1539. **Multilateral**

Convention regarding the Measurement of Vessels employed in Inland  
Navigation. Paris, 27 November 1925

### **Denunciation**

#### **Poland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 22 September 2017

Date of effect: 22 September 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
22 September 2017



# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

### No. 49688. Republic of Korea and Bulgaria

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Bulgaria for termination of the validity of the Trade Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Bulgaria, signed in Seoul on July 14, 1994 (with draft agreement). Sofia, 23 June and 14 August 2006

Entry into force: 14 August 2006 by the exchange of the said notes, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Bulgarian, English and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 6 July 2012

#### Correction

[The place of conclusion of the Agreement has been corrected to read "Sofia".]

### No. 50692. Netherlands (in respect of Aruba) and Slovenia

Agreement in the form of an exchange of letters on the taxation of savings income and the provisional application of the Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba and the Republic of Slovenia concerning the automatic exchange of information about savings income in the form of interest payments (with appendix and annex). Ljubljana, 4 June 2004, and The Hague, 9 November 2004

Entry into force: 9 November 2004 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: Dutch and English

Authentic texts (appendix): Dutch, English and Slovene

Authentic texts (annex): Dutch, English and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 April 2013

#### Correction

[The authentic texts of the Agreement should read "Dutch and English".]

### No. 50693. Netherlands (in respect of Netherlands Antilles) and Slovenia

Agreement in the form of an exchange of letters on the taxation of savings income and the provisional application of the Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and the Republic of Slovenia concerning the automatic exchange of information about savings income in the form of interest payments (with appendix and annex). Ljubljana, 4 June 2004, and The Hague, 27 August 2004

Entry into force: 27 August 2004 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: Dutch and English

Authentic texts (appendix): Dutch, English and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 April 2013

#### Correction

[The authentic texts of the Agreement should read "Dutch and English".]

### No. 54201. Multilateral

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015 (with annexes). Geneva, 9 October 2015

Entry into force: provisionally on 1 January 2017, in accordance with article 31(2)

Participant	Ratification and Provisional application (n)		
Algeria	5 Dec	2016	n
European Union	1 Dec	2016	n
Morocco	23 Dec	2016	n
Tunisia	23 Sep	2016	

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2017

#### Correction

[The entry has been corrected to reflect the status of the Agreement at the time of its entry into force and the fact that the Agreement contains annexes.]

### No. 54638. Peru and Organization of American States

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the General Secretariat of the Organization of American States concerning the holding of the XXXVII Assembly of delegates of the Inter-American Commission of Women (with annexes). Lima, 17 December 2015

Entry into force: 16 February 2016 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 21 August 2017

#### Correction

[The authentic language of the annexes to the Agreement should read "Spanish".]

### No. 54668. Equatorial Guinea

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 21 August 2017

Entry into force: 21 August 2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21  
August 2017

**Correction**

[The authentic text of the Declaration should read "French".]

# **Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat**

## **Part I**

### **No. 54670. Turkey and Guinea**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Guinea on cooperation in the field of tourism. Conakry, 3 March 2016

Entry into force: 16 November 2016 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 29 August 2017

### **No. 54671. Turkey and Guinea**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Guinea on cooperation in the fields of health and medical sciences. Conakry, 3 March 2016

Entry into force: 16 November 2016 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 29 August 2017



# Alphabetical Index

## A

---

Administration	
A-33610 .....	17
Africa	
A-27310 .....	16
A-42632 .....	18
Agricultural commodities	
A-54201 .....	19, 23
I-54201 .....	19, 23
Agriculture	
I-54683 .....	8
Albania	
A-44655 .....	19
I-54714 .....	10
I-54715 .....	10
Algeria	
A-54201 .....	23
Animals	
A-42632 .....	18
Argentina	
A-12140 .....	13
A-22514 .....	15
A-54201 .....	19, 23
A-54669 .....	20
I-54718 .....	11
Arms	
A-22495 .....	15
A-27531 .....	16
I-54716 .....	11
Assistance	
A-33610 .....	17
A-54640 .....	19
I-54717 .....	11
Aviation	
A-33142 .....	17
I-54682 .....	8
I-54684 .....	8
Azerbaijan	
I-54711 .....	10

## B

---

Belgium	
A-54640 .....	19
Benin	
A-22495 .....	15
A-27531 .....	16
Bhutan	
A-54113 .....	19
Biology	
A-30619 .....	17

Bolivia (Plurinational State of)	
A-6193 .....	12
A-7625 .....	12
Bosnia and Herzegovina	
A-44655 .....	19
I-54714 .....	10
I-54715 .....	10
Botswana	
A-11806 .....	12
A-3511 .....	12
A-42632 .....	18
I-54677 .....	7
Brazil	
A-12140 .....	13
A-22514 .....	15
A-27531 .....	16
Bulgaria	
I-49688 .....	23
I-54686 .....	8

## C

---

Cabo Verde	
A-54113 .....	19
Canada	
I-54682 .....	8
I-54710 .....	10
Central African Republic	
A-27531 .....	16
Charters-Constitutions-Statutes	
A-40998 .....	18
Chemical products	
A-39973 .....	18
Children-Minors-Youth	
A-22514 .....	15
A-27531 .....	16
A-39130 .....	17
A-39574 .....	18
China	
I-54689 .....	8
I-54691 .....	8
I-54701 .....	9
Civil law	
A-12140 .....	13
Civil matters	
A-12140 .....	13
A-14668 .....	14
A-22514 .....	15
A-27531 .....	16
Colombia	
A-6466 .....	12
Commodities	
A-50115 .....	19
A-54201 .....	19, 23

I-54201.....	19, 23
Conferences-Meetings	
I-54699.....	9
I-54716.....	11
Cooperation	
A-27310.....	16
A-39130.....	17
I-54670.....	25
I-54671.....	25
I-54673.....	7
I-54674.....	7
I-54675.....	7
I-54676.....	7
I-54678.....	7
I-54680.....	7
I-54683.....	8
I-54685.....	8
I-54688.....	8
I-54690.....	8
I-54693.....	8
I-54694.....	9
I-54696.....	9
I-54701.....	9
I-54702.....	9
I-54703.....	9
I-54706.....	10
I-54708.....	10
I-54709.....	10
I-54712.....	10
I-54713.....	10
I-54714.....	10
I-54715.....	10
I-54718.....	11
Costa Rica	
A-24631.....	16
Criminal matters	
A-22514.....	15
A-24631.....	16
A-24841.....	16
A-39574.....	18
I-54673.....	7
I-54674.....	7
I-54675.....	7
I-54676.....	7
I-54719.....	11
Croatia	
A-12140.....	13
A-54669.....	20
Cultural matters	
A-11806.....	12
A-3511.....	12
A-42671.....	18
A-54705.....	21
I-54678.....	7
I-54680.....	7
I-54705.....	10
I-54706.....	10
I-54709.....	10
Cyprus	
A-12140.....	13
A-27531.....	16

Czech Republic	
A-39574.....	18
I-54696.....	9

## D

Denmark	
A-39130.....	17
A-44655.....	19
Development	
A-27310.....	16
I-54688.....	8
I-54714.....	10
I-54715.....	10
I-54716.....	11
I-54718.....	11
Diplomatic and consular relations	
I-54677.....	7
I-54679.....	7
I-54681.....	7
I-54687.....	8
I-54691.....	8
I-54692.....	8
I-54695.....	9
I-54707.....	10
I-54711.....	10
Disarmament	
A-22495.....	15
Dispute settlement	
A-6466.....	12
Documents	
A-7625.....	12
Dominican Republic	
A-54113.....	19

## E

Economic matters	
I-54714.....	10
I-54718.....	11
Ecuador	
A-30619.....	17
A-54113.....	19
Education	
A-27310.....	16
A-6193.....	12
I-54703.....	9
Energy	
A-24631.....	16
A-27310.....	16
Environment	
A-22495.....	15
A-24631.....	16
A-30619.....	17
A-39973.....	18
A-42632.....	18
A-54113.....	19
A-54669.....	20

I-54685.....	8
I-54716.....	11
Equatorial Guinea	
I-54668.....	23
Estonia	
A-12140.....	13
I-54673.....	7
European Union	
A-54201.....	23
I-54697.....	9

## F

Family matters	
I-54681.....	7
I-54692.....	8
I-54707.....	10
Fiji	
A-39574.....	18
Films	
I-54678.....	7
I-54680.....	7
I-54706.....	10
Finance	
A-28632.....	17
A-31360.....	17
A-54640.....	19
Finland	
I-54692.....	8
Food	
A-54201.....	19, 23
I-54201.....	19, 23
I-54704.....	9
Food and Agriculture Organization of the United Nations	
I-54704.....	9
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)	
I-54704.....	9
France	
A-33610.....	17
I-54708.....	10
Friendship	
I-54712.....	10
I-54713.....	10
Frontiers	
I-54672.....	7

## G

Georgia	
I-54683.....	8
I-54684.....	8
I-54695.....	9
Germany	
A-12140.....	13
A-54669.....	20
I-54693.....	8
Greece	

A-12140.....	13
I-54713.....	10
Guinea	
I-54670.....	25
I-54671.....	25

## H

Headquarters (organizations)	
I-54719.....	11
Health and health services	
A-44910.....	19
A-54640.....	19
A-54669.....	20
I-54671.....	25
Human rights	
A-14458.....	14
A-14668.....	14
A-24841.....	16
A-27531.....	16
A-39574.....	18
A-44910.....	19
A-6193.....	12
I-54638.....	23

## I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	14
Immigration	
A-39574.....	18
I-54697.....	9
India	
I-54694.....	9
Indonesia	
A-54669.....	20
I-54672.....	7
Industry	
I-54688.....	8
Information	
I-50692.....	23
I-50693.....	23
I-54686.....	8
I-54708.....	10
International Court of Justice (ICJ)	
I-54668.....	23
International organizations-Institutions	
A-53043.....	19
Israel	
I-54677.....	7
I-54678.....	7
I-54679.....	7
I-54680.....	7
I-54681.....	7
I-54682.....	8
I-54683.....	8
I-54684.....	8
I-54685.....	8

I-54686.....	8
I-54687.....	8
I-54688.....	8
I-54689.....	8
I-54690.....	8
I-54691.....	8
I-54692.....	8
I-54693.....	8
I-54694.....	9
I-54695.....	9
I-54696.....	9
I-54706.....	10
I-54707.....	10
I-54708.....	10
I-54709.....	10
I-54710.....	10
I-54711.....	10
Italy	
A-44655.....	19

## J

Judicial matters	
A-12140.....	13
A-39130.....	17
I-54719.....	11

## L

Labour	
I-54681.....	7
I-54690.....	8
I-54692.....	8
I-54693.....	8
I-54696.....	9
I-54707.....	10
Lao People's Democratic Republic	
A-54669.....	20
Legal matters	
A-12140.....	13
A-14458.....	14
A-24841.....	16
A-28632.....	17
A-39130.....	17
A-6466.....	12
A-7625.....	12
Liechtenstein	
A-12140.....	13
A-54113.....	19
Lithuania	
A-12140.....	13
I-54707.....	10
Luxembourg	
A-14458.....	14
A-54669.....	20

## M

Madagascar	
A-14668.....	14
A-24841.....	16
Malawi	
A-27310.....	16
Maritime matters	
A-6466.....	12
I-54672.....	7
Mauritius	
A-54669.....	20
Mexico	
A-31360.....	17
Migration	
A-42632.....	18
Monaco	
A-44655.....	19
A-44910.....	19
Mongolia	
I-54716.....	11
Montenegro	
I-54714.....	10
I-54715.....	10
Morocco	
A-40998.....	18
A-54201.....	23
Motor vehicles	
A-4789.....	12
Myanmar	
A-54113.....	19
I-54709.....	10

## N

Namibia	
A-54669.....	20
Narcotics	
A-54698.....	20
I-54698.....	9
Nationality	
A-14458.....	14
Nauru	
I-54679.....	7
Navigation	
A-13899.....	14
C-1539.....	22
Netherlands	
I-54719.....	11
Netherlands (in respect of Aruba)	
I-50692.....	23
Netherlands (in respect of Netherlands Antilles)	
I-50693.....	23
New Zealand	
I-54678.....	7
Nuclear matters	
A-24631.....	16
A-27310.....	16



---

**O**

---

Offices	
I-54715.....	10
I-54720.....	11
Organization of American States	
A-54698.....	20
I-54638.....	23
I-54698.....	9
I-54699.....	9
I-54700.....	9

---

**P**

---

Palermo Convention	
A-39574.....	18
Panama	
A-28632.....	17
Papua New Guinea	
A-50115.....	19
Passports	
I-54677.....	7
I-54679.....	7
I-54687.....	8
I-54689.....	8
I-54691.....	8
I-54695.....	9
I-54711.....	10
Penal matters	
A-39574.....	18
Peru	
A-14668.....	14
A-54640.....	19
A-54698.....	20
A-54705.....	21
I-54638.....	23
I-54697.....	9
I-54698.....	9
I-54699.....	9
I-54700.....	9
I-54701.....	9
I-54702.....	9
I-54703.....	9
I-54704.....	9
I-54705.....	10
Poland	
A-12140.....	13
A-13899.....	14
C-1539.....	22
I-54673.....	7
I-54674.....	7
I-54675.....	7
I-54676.....	7
I-54681.....	7
I-54712.....	10
I-54713.....	10
Property matters	
A-11806.....	12

A-3511.....	12
-------------	----

---

**Q**

---

Qatar	
I-54703.....	9

---

**R**

---

Refugees	
A-14458.....	14
Republic of Korea	
I-49688.....	23
I-54690.....	8
Republic of Moldova	
A-44655.....	19
Research	
A-27310.....	16
I-54688.....	8
I-54719.....	11
Romania	
I-54680.....	7
I-54685.....	8
I-54688.....	8
Russian Federation	
A-12140.....	13
I-54702.....	9

---

**S**

---

Scientific and Cultural Organization	
A-54705.....	21
I-54705.....	10
Scientific matters	
A-27310.....	16
Sea	
A-6466.....	12
I-54672.....	7
Security	
I-54694.....	9
I-54700.....	9
Senegal	
A-24631.....	16
Serbia	
A-53043.....	19
I-54674.....	7
I-54714.....	10
I-54715.....	10
I-54720.....	11
Services	
I-54720.....	11
Ships and shipping	
A-13899.....	14
C-1539.....	22
Singapore	
A-54669.....	20

I-54672.....	7
Slovenia	
I-50692.....	23
I-50693.....	23
Solomon Islands	
I-54687.....	8
Spain	
A-31360.....	17
Sports	
I-54709.....	10
Sri Lanka	
A-12140.....	13
Suriname	
A-42671.....	18
Sweden	
I-54675.....	7

## T

---

Taxation	
A-31360.....	17
A-33610.....	17
I-50692.....	23
I-50693.....	23
I-54710.....	10
Telecommunications	
I-54686.....	8
I-54708.....	10
Terrorism	
A-24631.....	16
A-44655.....	19
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-54714.....	10
I-54715.....	10
Tourism	
I-54670.....	25
Trade	
A-11806.....	12
A-12140.....	13
A-39973.....	18
A-40998.....	18
I-49688.....	23
Trade law	
A-12140.....	13
A-40998.....	18
Transport	
A-33142.....	17
I-54682.....	8
I-54684.....	8
Tunisia	
A-22514.....	15
A-54201.....	23
A-7625.....	12
Turkey	
A-39973.....	18

I-54670.....	25
I-54671.....	25
I-54712.....	10

## U

---

Ukraine	
I-54706.....	10
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-6466.....	12
United Nations	
I-54716.....	11
I-54718.....	11
I-54720.....	11
United Nations (UN)	
I-54720.....	11
United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)	
I-54717.....	11
United Nations (United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute)	
I-54719.....	11
United Nations Educational	
A-54705.....	21
I-54705.....	10
United Republic of Tanzania	
I-54717.....	11

## V

---

Viet Nam	
I-54676.....	7

## W

---

War	
A-27531.....	16
Wildlife (protection)	
A-42632.....	18
Women	
A-39574.....	18
I-54717.....	11
World Trade Organization	
A-40998.....	18

## Z

---

Zimbabwe	
A-30619.....	17





## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2017: Nos 54672 à 54720

## No. 54672. Indonésie et Singapour

Traité entre la République de Singapour et la République d'Indonésie relatif à la délimitation de la mer territoriale des deux pays dans la partie orientale du détroit de Singapour (avec cartes). Singapour, 3 septembre 2014

Entrée en vigueur : 10 février 2017 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Indonésie et Singapour, 25 septembre 2017

## No. 54673. Pologne et Estonie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif à la coopération dans la lutte contre la criminalité organisée et autres formes de criminalité. Varsovie, 26 juin 2003

Entrée en vigueur : 7 février 2004, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, estonien et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

## No. 54674. Pologne et Serbie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à la coopération dans la lutte contre la criminalité organisée et autres formes de criminalité. Varsovie, 7 novembre 2011

Entrée en vigueur : 15 juillet 2017, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, polonais et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

## No. 54675. Pologne et Suède

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif à la coopération dans la lutte contre les infractions graves. Varsovie, 13 avril 2005

Entrée en vigueur : 4 novembre 2005, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, polonais et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

## No. 54676. Pologne et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif à la coopération dans la lutte contre la criminalité organisée. Varsovie, 28 juillet 2003

Entrée en vigueur : 26 avril 2004, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, polonais et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

## No. 54677. Israël et Botswana

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République du Botswana relatif à l'exemption de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et nationaux. Jérusalem, 22 décembre 2013

Entrée en vigueur : 8 septembre 2016, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

## No. 54678. Israël et Nouvelle-Zélande

Accord sur la coproduction cinématographique entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande (avec annexe). Wellington, 1er mars 2016

Entrée en vigueur : 7 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

## No. 54679. Israël et Nauru

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Nauru relatif à l'exemption de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et nationaux. Jérusalem, 21 janvier 2010

Entrée en vigueur : 28 septembre 2010, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

## No. 54680. Israël et Roumanie

Accord sur la coproduction cinématographique entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Roumanie (avec annexe). Bucarest, 12 août 2013

Entrée en vigueur : 24 juin 2014, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, hébreu et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

## No. 54681. Israël et Pologne

\* Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à l'exercice d'un emploi rémunéré par les membres de la famille d'un membre d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire. Varsovie, 14 mai 2014

Entrée en vigueur : 1er septembre 2014 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, hébreu et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54682. Israël et Canada**

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement du Canada (avec annexe). Jérusalem, 21 janvier 2015

Entrée en vigueur : 2 mars 2016 par notification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : anglais, français et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54683. Israël et Géorgie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Géorgie relatif à la coopération dans le domaine de l'agriculture. Tbilissi, 23 juin 2014

Entrée en vigueur : 31 octobre 2014 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, géorgien et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54684. Israël et Géorgie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Géorgie (avec annexe). Tbilissi, 6 août 2012

Entrée en vigueur : 9 juillet 2013, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, géorgien et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54685. Israël et Roumanie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Jérusalem, 24 juin 2014

Entrée en vigueur : 13 octobre 2015, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, hébreu et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54686. Israël et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la coopération en matière de technologie de l'information et des communications. Jérusalem, 11 septembre 2012

Entrée en vigueur : 3 juillet 2013 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : bulgare, anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54687. Israël et Îles Salomon**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement des Îles Salomon relatif à l'exemption de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et nationaux. Jérusalem, 23 mai 2012

Entrée en vigueur : 29 janvier 2017, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54688. Israël et Roumanie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la coopération bilatérale en matière de recherche-développement technologique et industriel. Jérusalem, 24 juin 2014

Entrée en vigueur : 15 juin 2015 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais, hébreu et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54689. Israël et Chine**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur un régime de visas à entrées multiples pour les titulaires de passeports nationaux israéliens et de passeports ordinaires chinois. Jérusalem, 29 mars 2016

Entrée en vigueur : 11 novembre 2016, conformément à l'article 6

Textes authentiques : chinois, anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54690. Israël et République de Corée**

Accord relatif au programme vacances-travail entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Corée. Jérusalem, 13 novembre 2013

Entrée en vigueur : 6 avril 2014, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, hébreu et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54691. Israël et Chine**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur l'exemption réciproque de visas pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. Jérusalem, 25 juin 2014

Entrée en vigueur : 17 janvier 2016, conformément à l'article IX

Textes authentiques : chinois, anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54692. Israël et Finlande**

\* Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Finlande relatif à l'exercice d'un emploi rémunéré par les membres de la famille d'un membre d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire. Helsinki, 11 mars 2015

Entrée en vigueur : 1er juillet 2016, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, finnois et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54693. Israël et Allemagne**

Arrangement entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au programme vacances-travail. Jérusalem, 25 février 2014

Entrée en vigueur : 29 février 2016, conformément au paragraphe 14

Textes authentiques : anglais, allemand et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017



**No. 54694. Israël et Inde**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération sur les questions de sécurité nationale et publique. New Delhi, 27 février 2014

Entrée en vigueur : 1er octobre 2014, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, hébreu et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54695. Israël et Géorgie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Géorgie relatif à l'exemption de visas pour les titulaires de passeports nationaux. Tbilissi, 18 novembre 2013

Entrée en vigueur : 18 avril 2014, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, géorgien et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54696. Israël et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République tchèque relatif au programme vacances-travail. Jérusalem, 21 janvier 2010

Entrée en vigueur : 22 mai 2016, conformément à l'article 13

Textes authentiques : tchèque, anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54697. Pérou et Union européenne**

Accord entre l'Union européenne et la République du Pérou relatif à l'exemption de visa de court séjour (avec déclarations communes). Bruxelles, 14 mars 2016

Entrée en vigueur : provisoirement le 15 mars 2016 et définitivement le 1er novembre 2016, conformément à l'article 8

Textes authentiques : bulgare, croate, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54698. Pérou et Organisation des États américains**

\* Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains concernant la tenue de la cinquante-huitième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (avec annexes). Washington, 16 juin 2015

Entrée en vigueur : 8 septembre 2015 par notification, conformément à l'article 21

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54698

**No. 54699. Pérou et Organisation des États américains**

\* Accord entre le Secrétariat général de l'Organisation des États américains et le Gouvernement de la République du Pérou concernant la tenue du huitième Sommet des Amériques (avec annexes). Washington, 20 juillet 2017

Entrée en vigueur : 1er août 2017 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54700. Pérou et Organisation des États américains**

\* Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains sur la cinquième Réunion des ministres responsables de la sécurité publique des Amériques (MISPA-V) (avec annexes). Lima, 8 septembre 2015, et Washington, 10 septembre 2015

Entrée en vigueur : 25 septembre 2015 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54701. Pérou et Chine**

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Lima, 21 novembre 2016

Entrée en vigueur : 5 avril 2017 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54702. Pérou et Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la protection mutuelle de la propriété intellectuelle dans le cadre de la coopération militaire et technique bilatérale. Lima, 2 décembre 2013

Entrée en vigueur : 29 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54703. Pérou et Qatar**

Mémorandum d'accord relatif à la coopération dans le domaine de l'éducation, de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de l'État du Qatar. Lima, 14 février 2013

Entrée en vigueur : 25 mars 2014 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54704. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture**

\* Échange de notes constituant un accord formalisant le mémorandum portant sur les responsabilités que doivent assumer le Gouvernement de la République du Pérou et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à l'égard de la 29e session de la Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (COFLAC) (avec mémorandum et annexe). Lima, 12 août 2015, et Rome, 21 août 2015

Entrée en vigueur : 23 octobre 2015, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

**No. 54705. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Paris, 22 février 2006

Entrée en vigueur : 20 février 2008, conformément à l'article 18

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54705

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54706. Israël et Ukraine**

Accord de coproduction et de coopération cinématographiques entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine (avec annexe). Jérusalem, 22 décembre 2015

Entrée en vigueur : 15 mai 2017 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, hébreu et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54707. Israël et Lituanie**

\* Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à l'exercice d'un emploi rémunéré par les membres de la famille d'un membre d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire. Jérusalem, 6 mars 2012

Entrée en vigueur : 2 janvier 2013 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, hébreu et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54708. Israël et France**

Accord de coopération en matière de poste et de télécommunications entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République française. Jérusalem, 23 novembre 2009

Entrée en vigueur : 17 septembre 2012 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : français et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54709. Israël et Myanmar**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de l'Union du Myanmar relatif à la coopération dans les domaines de la culture et des sports. Naypyidaw, 28 août 2014

Entrée en vigueur : 30 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, hébreu et myanmar

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54710. Israël et Canada**

Convention entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement du Canada en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). New York, 21 septembre 2016

Entrée en vigueur : 21 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, français et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54711. Israël et Azerbaïdjan**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan relatif à l'exemption de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service. Bakou, 19 décembre 2013

Entrée en vigueur : 12 décembre 2014, conformément à l'article 10

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017

**No. 54712. Pologne et Turquie**

Traité d'amitié et de coopération entre la République de Pologne et la République turque. Varsovie, 3 novembre 1993

Entrée en vigueur : 15 juin 1995 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, polonais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

**No. 54713. Pologne et Grèce**

Traité d'amitié et de coopération entre la République de Pologne et la République hellénique. Athènes, 12 juin 1996

Entrée en vigueur : 3 juillet 1998, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, grec et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 19 septembre 2017

**No. 54714. Albanie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro, Serbie et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord relative à la création du Fonds des Balkans occidentaux (avec annexe). Prague, 13 novembre 2015

Entrée en vigueur : 25 mai 2017, conformément à l'article 4

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Albanie, 1er septembre 2017

**No. 54715. Albanie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro, Serbie et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord relatif à la création d'un Office régional de coopération pour la jeunesse (avec annexe). Paris, 4 juillet 2016

Entrée en vigueur : provisoirement le 4 juillet 2016 par signature, conformément à l'article 7 et définitivement le 26 juillet 2017, conformément à l'article 5

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Albanie, 1er septembre 2017

recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice - Centre d'intelligence artificielle et de robotique à La Haye. La Haye, 7 septembre 2017

Entrée en vigueur : 7 septembre 2017 par signature, conformément à l'article 38

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 septembre 2017

Voir article 34 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54716. Organisation des Nations Unies et Mongolie**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Mongolie concernant l'organisation de la «Formation pour renforcer les capacités des États d'Asie centrale et consolider la mise en œuvre du Programme d'action sur les armes légères» qui se tiendra à Oulan-Bator, Mongolie, du 16 au 17 août 2017. New York, 20 juillet et 15 août 2017

Entrée en vigueur : 15 août 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er septembre 2017

Voir paragraphe 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54720. Organisation des Nations Unies et Serbie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Serbie et le Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets relatif à l'établissement d'un bureau pour le Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets à Belgrade, République de Serbie. Belgrade et Copenhague, 30 mai 2017

Entrée en vigueur : 30 mai 2017 par notification, conformément à l'article XXII

Textes authentiques : anglais et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er septembre 2017

Voir article XXI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54717. Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes) et République-Unie de Tanzanie**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes (ONU Femmes) concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord standard d'assistance de base conclu le 30 mai 1978 entre la République-Unie de Tanzanie et le Programme des Nations Unies pour le développement à l'ONU Femmes, ses locaux, ses biens, ses actifs et son personnel en République-Unie de Tanzanie (avec déclaration, 31 octobre 2015). Dar es-Salaam, 7 octobre et 23 novembre 2015

Entrée en vigueur : 31 octobre 2015, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er septembre 2017

**No. 54718. Organisation des Nations Unies et Argentine**

Mémorandum d'accord entre la République argentine et l'Organisation des Nations Unies sur la coopération Sud-Sud et triangulaire pour la réalisation du Programme 2030. Créer des partenariats novateurs et inclusifs. Buenos Aires, 7 septembre 2017

Entrée en vigueur : 7 septembre 2017 par signature, conformément au paragraphe 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 septembre 2017

**No. 54719. Organisation des Nations Unies (Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice) et Pays-Bas**

Accord d'état hôte entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume des Pays-Bas, concernant l'Institut interrégional de

## Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

### No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

#### **Adhésion**

##### **Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 août 2017

Date de prise d'effet : 23 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 septembre 2017

### No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de Règlements techniques harmonisés de l'ONU applicables aux véhicules à roues et aux équipements et pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur les véhicules à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces Règlements. Genève, 20 mars 1958

\* Révision 3 de l'Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 14 juin 2017

Entrée en vigueur : 14 septembre 2017

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2017

### No. 6193. **Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre 1960 et 15 décembre 1960

#### **Ratification**

##### **Bolivie (État plurinational de)**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 août 2017

Date de prise d'effet : 17 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 8 septembre 2017

### No. 6466. **Multilatéral**

Protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends. Genève, 29 avril 1958

#### **Retrait**

##### **Colombie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2017

Date de prise d'effet : 15 septembre 2017

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 septembre 2017

### No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

#### **Adhésion**

##### **Tunisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 10 juillet 2017

Date de prise d'effet : 30 mars 2018 (l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Tunisie et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

#### **Adhésion**

##### **Bolivie (État plurinational de)**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2017

Date de prise d'effet : 7 mai 2018 (l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Bolivie et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

### No. 11806. **Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

#### **Acceptation**

##### **Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 août 2017

Date de prise d'effet : 23 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 septembre 2017

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

**Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 août 2017

Date de prise d'effet : 22 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Brésil**

**Sri Lanka**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 1er septembre 2017

Date de prise d'effet : 31 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Brésil**

**Grèce**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 juillet 2017

Date de prise d'effet : 29 septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion de la Colombie**

**Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 septembre 2017

Date de prise d'effet : 6 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

**Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 septembre 2017

Date de prise d'effet : 6 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Brésil**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion de la Colombie**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Costa Rica**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Koweït**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Liechtenstein**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion de Malte**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Maroc**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

**Acceptation d'adhésion du Monténégro**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017

Date de prise d'effet : 10 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion des Seychelles

##### **Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 10 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Liechtenstein**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 16 septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Fédération de Russie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 17 septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Lituanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 12 septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Croatie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21 juin 2017  
Date de prise d'effet : 20 août 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Costa Rica

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 19 août 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 19 août 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Pologne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 juin 2017  
Date de prise d'effet : 22 août 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### Acceptation d'adhésion du Brésil

##### **Chypre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 14 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### No. 13899. Multilatéral

Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure. Genève, 15 février 1966

#### Adhésion (avec notification et réserve)

##### **Pologne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 22 septembre 2018  
Texte authentique : polonais  
Traduction de courtoisie : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 septembre 2017

#### No. 14458. Multilatéral

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

#### Adhésion

##### **Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 20 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

#### No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

#### Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

##### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2017  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 5 septembre 2017

#### Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

##### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2017  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 5 septembre 2017

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

#### **Ratification**

##### **Madagascar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

#### **No. 22495. Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Amendement à l'article premier de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

#### **Acceptation**

##### **Bénin**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 mars 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

#### **No. 22514. Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

#### **Adhésion (avec réserves)**

##### **Tunisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 10 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2017 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Tunisie et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Jamaïque**

##### **Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Pakistan**

##### **Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion des Philippines**

##### **Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Tunisie**

##### **Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Bolivie**

##### **Argentine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Gabon**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Guinée**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de l'Iraq**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Jamaïque**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Maroc**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Pakistan**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion des Philippines**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de Singapour**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **Acceptation d'adhésion de la Zambie**

##### **Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 juin 2017  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 25 septembre 2017

#### **No. 24631. Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

##### **Ratification**

###### **Costa Rica**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 4 mai 2017  
Date de prise d'effet : 4 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er septembre 2017

##### **Ratification**

###### **Sénégal**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 18 juillet 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er septembre 2017

#### **No. 24841. Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

##### **Ratification**

###### **Madagascar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

#### **No. 27310. Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

##### **Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord**

###### **Malawi**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 19 juillet 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 11 septembre 2017

#### **No. 27531. Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

##### **Ratification (avec déclaration)**

###### **République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017



Date de prise d'effet : 21 octobre 2017  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

#### Acceptation

##### Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications. New York, 19 décembre 2011

#### Ratification

##### Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 11 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 septembre 2017

#### Ratification

##### Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 29 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 29 septembre 2017

#### No. 28632. Multilatéral

Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance. La Haye, 1er juillet 1985

#### Adhésion

##### Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2017  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2018 (l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Panama et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

#### No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

#### Adhésion

##### Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er septembre 2017  
Date de prise d'effet : 30 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 1er septembre 2017

#### Ratification

##### Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 19 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 septembre 2017

#### No. 31360. Espagne et Mexique

Convention entre le Royaume d'Espagne et les États-Unis du Mexique tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscale. Madrid, 24 juillet 1992

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume d'Espagne et les États-Unis du Mexique tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscale. Madrid, 17 décembre 2015

Entrée en vigueur : 27 septembre 2017, conformément à l'article XVIII  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 27 septembre 2017

#### No. 33142. Israël et Géorgie

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Géorgie relatif aux transports aériens. Jérusalem, 19 juin 1995

#### Abrogation conformément à:

No. 54684 Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la Géorgie (avec annexe). Tbilissi, 6 août 2012  
Entrée en vigueur : 9 juillet 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Israël, 28 septembre 2017  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 28 septembre 2017

#### No. 33610. Multilatéral

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

#### Ratification

##### France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 25 mai 2005  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 8 septembre 2017

#### Déclarations

##### France

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 18 octobre 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 8 septembre 2017

#### No. 39130. Multilatéral

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de

responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants.  
La Haye, 19 octobre 1996

#### **Retrait d'objection à l'adhésion de l'Albanie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 août 2017

Date de prise d'effet : 24 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

#### **Retrait d'objection à l'adhésion de la République dominicaine**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 août 2017

Date de prise d'effet : 24 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

#### **Retrait d'objection à l'adhésion de la Géorgie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 août 2017

Date de prise d'effet : 24 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

#### **No. 39574. Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

##### **Adhésion (avec réserve)**

###### **Fidji**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

##### **Adhésion (avec réserve)**

###### **Fidji**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

##### **Adhésion (avec réserve)**

###### **Fidji**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

#### **Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion**

##### **République tchèque**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 26 septembre 2017

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

##### **Adhésion (avec réserve)**

###### **Fidji**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

#### **No. 39973. Multilatéral**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

##### **Ratification**

###### **Turquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017

Date de prise d'effet : 20 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

Amendements à l'Annexe III de la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Genève, 5 mai 2017

Entrée en vigueur : 15 septembre 2017, conformément au paragraphe 5 (c) de l'article 22

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2017

#### **No. 40998. Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC. Seattle, 30 novembre 1999

##### **Adhésion**

###### **Maroc**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 25 juillet 2017

Date de prise d'effet : 24 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

No. 42632. **Multilatéral**

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie. La Haye, 15 août 1996

**Adhésion**

**Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 22 août 2017

Date de prise d'effet : 1er novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 22 septembre 2017

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

**Ratification**

**Suriname**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 5 septembre 2017

Date de prise d'effet : 5 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 septembre 2017

No. 44655. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Protocole additionnel à la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Riga, 22 octobre 2015

Entrée en vigueur : 1er juillet 2017, conformément à l'article 10

**Participant**

**Ratification**

Albanie	6 juin	2016
Bosnie-Herzégovine	29 mars	2017
Danemark (avec déclaration)	3 nov	2016
Italie	21 févr	2017
Monaco	4 oct	2016
République de Moldova (avec déclaration)	23 févr	2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 8 septembre 2017

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

**Ratification (avec réserve et déclaration)**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

No. 50115. **Multilatéral**

Accord international sur le cacao, 2010. Genève, 25 juin 2010

**Ratification**

**Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2017

Date de prise d'effet : 20 septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 septembre 2017

No. 53043. **Multilatéral**

Accord sur le statut et les fonctions de la Commission internationale pour les personnes disparues. Bruxelles, 15 décembre 2014

**Ratification**

**Serbie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 21 juillet 2017

Date de prise d'effet : 20 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 11 septembre 2017

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

**Ratification**

**Bhoutan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

**Ratification**

**Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2017

Date de prise d'effet : 19 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 septembre 2017

**Ratification**

**Liechtenstein**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2017

Date de prise d'effet : 20 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 septembre 2017

**Ratification**

**Équateur**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2017

Date de prise d'effet : 20 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 septembre 2017

## Ratification

### Cabo Verde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

## Ratification

### République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

## No. 54201. Multilatéral

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table.  
Genève, 9 octobre 2015

### Application provisoire (avec déclaration interprétative)

#### Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 28 septembre 2017  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 28 septembre 2017

## No. 54640. Pérou et Belgique

Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au "Programme d'appui à la politique d'assurance universelle de santé au Pérou - Composante appui budgétaire".  
Lima, 7 octobre 2013

\* Échange de lettres constituent un accord modifiant la Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au "Programme d'appui à la politique d'assurance universelle de santé au Pérou - Composante appui budgétaire".  
Lima, 18 juin et 7 juillet 2015

Entrée en vigueur : 9 novembre 2015 par notification, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

## No. 54669. Multilatéral

Convention de Minamata sur le mercure. Kumamoto, 10 octobre 2013

### Adhésion (avec déclaration)

#### Namibie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 5 décembre 2017  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 6 septembre 2017

### Ratification (avec déclarations)

#### Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 14 décembre 2017

Texte authentique : allemand

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 septembre 2017

### Ratification (avec déclaration)

#### Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 20 décembre 2017  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

## Ratification

### Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 20 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

## Adhésion

### République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 20 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 21 septembre 2017

## Ratification

### Indonésie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 septembre 2017

## Ratification

### Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 21 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 septembre 2017

### Ratification (avec déclaration)

#### Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 24 décembre 2017  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 25 septembre 2017

## Ratification

### Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2017

Date de prise d'effet : 24 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 25 septembre 2017

**No. 54698. Pérou et Organisation des États américains**

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains concernant la tenue de la cinquante-huitième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues. Washington, 16 juin 2015

\* Échange de notes modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains concernant la tenue de la cinquante-huitième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues. Washington, 24 juillet 2015, et Lima, 17 août 2015

Entrée en vigueur : 8 septembre 2015, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54698

**No. 54705. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Paris, 22 février 2006

Échange de lettres constituant un additif (n° 1) à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Lima, 20 février 2012, et Paris, 7 mars 2012

Entrée en vigueur : 7 août 2012, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54705

Échange de lettres constituant un additif (n° 2) à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Paris, 6 février 2014, et Lima, 14 février 2014

Entrée en vigueur : 17 février 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54705

Échange de lettres constituant un additif (n° 3) à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Lima, 10 juillet 2014, et Paris, 22 juillet 2014

Entrée en vigueur : 1er août 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54705

Échange de lettres constituant un additif (n° 4) à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de la République du Pérou en vue de l'établissement et du fonctionnement du Centre régional pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine à Cusco (Pérou). Lima, 15 octobre 2014, et Paris, 3 novembre 2014

Entrée en vigueur : 3 novembre 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 septembre 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54705

## **Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations**

No. 1539. **Multilatéral**

Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure.  
Paris, 27 novembre 1925

### **Dénonciation**

#### **Pologne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2017

Date de prise d'effet : 22 septembre 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des  
Nations Unies: d'office, 22 septembre 2017

# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

### No. 49688. République de Corée et Bulgarie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République de Bulgarie visant la dénonciation de l'Accord commercial entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République de Bulgarie, signé à Séoul le 14 juillet 1994 (avec projet d'accord). Sofia, 23 juin et 14 août 2006

Entrée en vigueur : 14 août 2006 par l'échange desdites notes, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : bulgare, anglais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : République de Corée, 6 juillet 2012

#### Correction

[Le lieu de conclusion de l'Accord a été corrigé pour se lire "Sofia".]

### No. 50692. Pays-Bas (à l'égard d'Aruba) et Slovaquie

Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application provisoire de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas à l'égard d'Aruba et la République de Slovaquie relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (avec appendice et annexe). Ljubljana, 4 juin 2004, et La Haye, 9 novembre 2004

Entrée en vigueur : 9 novembre 2004 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Textes authentiques (appendice) : néerlandais, anglais and slovène

Textes authentiques (annexe) : néerlandais, anglais and slovène

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 22 avril 2013

#### Correction

[Les textes authentiques de l'Accord devraient se lire "anglais et néerlandais".]

### No. 50693. Pays-Bas (à l'égard de des Antilles néerlandaises) et Slovaquie

Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application provisoire de la Convention entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et la République de Slovaquie relative à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (avec appendice et annexe). Ljubljana, 4 juin 2004, et La Haye, 27 août 2004

Entrée en vigueur : 27 août 2004 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Textes authentiques (appendice) : néerlandais, anglais and slovène

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 22 avril 2013

#### Correction

[Les textes authentiques de l'Accord devraient se lire "anglais et néerlandais".]

### No. 54201. Multilatéral

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table (avec annexes). Genève, 9 octobre 2015

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2017, conformément au paragraphe 2 de l'article 31

Participant	Ratification et Application provisoire (n)		
Algérie	5 déc	2016	n
Maroc	23 déc	2016	n
Tunisie	23 sept	2016	
Union européenne	1er déc	2016	n

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er janvier 2017

#### Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le statut de l'Accord au moment de son entrée en vigueur et le fait que l'Accord contient des annexes.]

### No. 54638. Pérou et Organisation des États américains

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains concernant la tenue de la XXXVIIe Assemblée des délégués de la Commission interaméricaine des femmes (avec annexes). Lima, 17 décembre 2015

Entrée en vigueur : 16 février 2016 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 21 août 2017

#### Correction

[La langue originale des annexes à l'Accord devrait se lire "espagnol".]

No. 54668. **Guinée équatoriale**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New York, 21 août 2017

Entrée en vigueur : 21 août 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 21 août 2017

**Correction**

[Le texte authentique de la Déclaration a été corrigée pour se lire "français".]



# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Partie I**

### **No. 54670. Turquie et Guinée**

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Guinée. Conakry, 3 mars 2016

Entrée en vigueur : 16 novembre 2016 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 29 août 2017

### **No. 54671. Turquie et Guinée**

Accord de coopération dans les domaines de la santé et des sciences médicales entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Guinée. Conakry, 3 mars 2016

Entrée en vigueur : 16 novembre 2016 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 29 août 2017



# Index alphabétique

## A

---

Administration	
A-33610 .....	47
Afrique	
A-27310 .....	46
A-42632 .....	49
Agriculture	
I-54683 .....	38
Albanie	
A-44655 .....	49
I-54714 .....	40
I-54715 .....	41
Algérie	
A-54201 .....	53
Alimentation	
A-54201 .....	50, 53
I-54201 .....	50, 53
I-54704 .....	40
Allemagne	
A-12140 .....	43
A-54669 .....	50
I-54693 .....	38
Amitié	
I-54712 .....	40
I-54713 .....	40
Animaux	
A-42632 .....	49
Argentine	
A-12140 .....	43
A-22514 .....	45
A-54201 .....	50, 53
A-54669 .....	50
I-54718 .....	41
Armes	
A-22495 .....	45
A-27531 .....	46
I-54716 .....	41
Assistance	
A-33610 .....	47
A-54640 .....	50
I-54717 .....	41
Aviation	
A-33142 .....	47
I-54682 .....	38
I-54684 .....	38
Azerbaïdjan	
I-54711 .....	40

## B

---

Belgique	
A-54640 .....	50
Bénin	
A-22495 .....	45
A-27531 .....	46
Bhoutan	
A-54113 .....	49
Biologie	
A-30619 .....	47
Bolivie (État plurinational de)	
A-6193 .....	42
A-7625 .....	42
Bosnie-Herzégovine	
A-44655 .....	49
I-54714 .....	40
I-54715 .....	41
Botswana	
A-11806 .....	42
A-3511 .....	42
A-42632 .....	49
I-54677 .....	37
Brésil	
A-12140 .....	43
A-22514 .....	45
A-27531 .....	46
Bulgarie	
I-49688 .....	53
I-54686 .....	38
Bureaux	
I-54715 .....	41
I-54720 .....	41

## C

---

Cabo Verde	
A-54113 .....	49
Canada	
I-54682 .....	38
I-54710 .....	40
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-40998 .....	48
Chine	
I-54689 .....	38
I-54691 .....	38
I-54701 .....	39
Chypre	
A-12140 .....	43
A-27531 .....	46

CNUDM (Droit de la mer)	
A-6466 .....	42
Colombie	
A-6466 .....	42
Commerce	
A-11806 .....	42
A-12140 .....	43
A-39973 .....	48
A-40998 .....	48
I-49688.....	53
Conférences-Réunions	
I-54699.....	39
I-54716.....	41
Convention de Palerme	
A-39574 .....	48
Coopération	
A-27310 .....	46
A-39130 .....	47
I-54670.....	55
I-54671.....	55
I-54673.....	37
I-54674.....	37
I-54675.....	37
I-54676.....	37
I-54678.....	37
I-54680.....	37
I-54683.....	38
I-54685.....	38
I-54688.....	38
I-54690.....	38
I-54693.....	38
I-54694.....	39
I-54696.....	39
I-54701.....	39
I-54702.....	39
I-54703.....	39
I-54706.....	40
I-54708.....	40
I-54709.....	40
I-54712.....	40
I-54713.....	40
I-54714.....	40
I-54715.....	41
I-54718.....	41
Costa Rica	
A-24631 .....	46
Cour internationale de Justice (CIJ)	
I-54668.....	54
Croatie	
A-12140 .....	43
A-54669 .....	50

## D

Danemark	
A-39130 .....	47
A-44655 .....	49
Désarmement	

A-22495.....	45
Développement	
A-27310.....	46
I-54688 .....	38
I-54714 .....	40
I-54715 .....	41
I-54716 .....	41
I-54718 .....	41
Documents	
A-7625.....	42
Droit civil	
A-12140.....	43
Droit commercial	
A-12140.....	43
A-40998.....	48
Droits de l'homme	
A-14458.....	44
A-14668.....	44
A-24841.....	46
A-27531.....	46
A-39574.....	48
A-44910.....	49
A-6193.....	42
I-54638 .....	53

## E

Education	
A-27310.....	46
A-6193.....	42
I-54703 .....	39
Energie	
A-24631 .....	46
A-27310.....	46
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	45
A-27531.....	46
A-39130.....	47
A-39574.....	48
Environnement	
A-22495.....	45
A-24631 .....	46
A-30619.....	47
A-39973.....	48
A-42632.....	49
A-54113.....	49
A-54669.....	50
I-54685 .....	38
I-54716 .....	41
Équateur	
A-30619.....	47
A-54113.....	49
Espagne	
A-31360.....	47
Estonie	
A-12140.....	43
I-54673 .....	37
Ex-République yougoslave de Macédoine	

I-54714.....	40
I-54715.....	41

## F

---

Famille	
I-54681.....	37
I-54692.....	38
I-54707.....	40
Faune et flore sauvages (protection)	
A-42632 .....	49
Fédération de Russie	
A-12140 .....	43
I-54702.....	39
Femmes	
A-39574 .....	48
I-54717.....	41
Fidji	
A-39574 .....	48
Films	
I-54678.....	37
I-54680.....	37
I-54706.....	40
Finlande	
I-54692.....	38
France	
A-33610 .....	47
I-54708.....	40
Frontières	
I-54672.....	37

## G

---

Géorgie	
I-54683.....	38
I-54684.....	38
I-54695.....	39
Grèce	
A-12140 .....	43
I-54713.....	40
Guerre	
A-27531 .....	46
Guinée	
I-54670.....	55
I-54671.....	55
Guinée équatoriale	
I-54668.....	54

## I

---

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668 .....	44
Îles Salomon	
I-54687.....	38
Immigration	

A-39574.....	48
I-54697 .....	39
Imposition	
A-31360.....	47
A-33610.....	47
I-50692 .....	53
I-50693 .....	53
I-54710 .....	40
Inde	
I-54694 .....	39
Indonésie	
A-54669.....	50
I-54672 .....	37
Industrie	
I-54688 .....	38
Information	
I-50692 .....	53
I-50693 .....	53
I-54686 .....	38
I-54708 .....	40
Israël	
I-54677 .....	37
I-54678 .....	37
I-54679 .....	37
I-54680 .....	37
I-54681 .....	37
I-54682 .....	38
I-54683 .....	38
I-54684 .....	38
I-54685 .....	38
I-54686 .....	38
I-54687 .....	38
I-54688 .....	38
I-54689 .....	38
I-54690 .....	38
I-54691 .....	38
I-54692 .....	38
I-54693 .....	38
I-54694 .....	39
I-54695 .....	39
I-54696 .....	39
I-54706 .....	40
I-54707 .....	40
I-54708 .....	40
I-54709 .....	40
I-54710 .....	40
I-54711 .....	40
Italie	
A-44655.....	49

## L

---

la science et la culture	
A-54705.....	51
I-54705 .....	40
Liechtenstein	
A-12140.....	43
A-54113.....	49

Lituanie	
A-12140 .....	43
I-54707 .....	40
Luxembourg	
A-14458 .....	44
A-54669 .....	50

## M

Madagascar	
A-14668 .....	44
A-24841 .....	46
Malawi	
A-27310 .....	46
Maroc	
A-40998 .....	48
A-54201 .....	53
Maurice	
A-54669 .....	50
Mer	
A-6466 .....	42
I-54672 .....	37
Mexique	
A-31360 .....	47
Migration	
A-42632 .....	49
Monaco	
A-44655 .....	49
A-44910 .....	49
Mongolie	
I-54716 .....	41
Monténégro	
I-54714 .....	40
I-54715 .....	41
Myanmar	
A-54113 .....	49
I-54709 .....	40

## N

Namibie	
A-54669 .....	50
Nationalité	
A-14458 .....	44
Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes)	
I-54717 .....	41
Nauru	
I-54679 .....	37
Navigation	
A-13899 .....	44
C-1539 .....	52
Navires et transports maritimes	
A-13899 .....	44
C-1539 .....	52
Nouvelle-Zélande	
I-54678 .....	37

## O

Organisation des États américains	
A-54698 .....	51
I-54638 .....	53
I-54698 .....	39
I-54699 .....	39
I-54700 .....	39
Organisation des Nations Unies	
I-54716 .....	41
I-54718 .....	41
I-54720 .....	41
Organisation des Nations Unies (Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice)	
I-54719 .....	41
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-54720 .....	41
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	
I-54704 .....	40
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)	
I-54704 .....	40
Organisation des Nations Unies pour l'éducation	
A-54705 .....	51
I-54705 .....	40
Organisation mondiale du commerce	
A-40998 .....	48
Organisations internationales-Institutions	
A-53043 .....	49

## P

Panama	
A-28632 .....	47
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
A-50115 .....	49
Passeports	
I-54677 .....	37
I-54679 .....	37
I-54687 .....	38
I-54689 .....	38
I-54691 .....	38
I-54695 .....	39
I-54711 .....	40
Pays-Bas	
I-54719 .....	41
Pays-Bas (à l'égard d'Aruba)	
I-50692 .....	53
Pays-Bas (à l'égard de des Antilles néerlandaises)	
I-50693 .....	53
Pérou	
A-14668 .....	44
A-54640 .....	50
A-54698 .....	51
A-54705 .....	51

I-54638.....	53
I-54697.....	39
I-54698.....	39
I-54699.....	39
I-54700.....	39
I-54701.....	39
I-54702.....	39
I-54703.....	39
I-54704.....	40
I-54705.....	40
Pologne	
A-12140.....	43
A-13899.....	44
C-1539.....	52
I-54673.....	37
I-54674.....	37
I-54675.....	37
I-54676.....	37
I-54681.....	37
I-54712.....	40
I-54713.....	40
Produits agricoles	
A-54201.....	50, 53
I-54201.....	50, 53
Produits chimiques	
A-39973.....	48
Produits de base	
A-50115.....	49
A-54201.....	50, 53
I-54201.....	50, 53

## Q

Qatar	
I-54703.....	39
Questions civiles	
A-12140.....	43
A-14668.....	44
A-22514.....	45
A-27531.....	46
Questions domaniales	
A-11806.....	42
A-3511.....	42
Questions économiques	
I-54714.....	40
I-54718.....	41
Questions financières	
A-28632.....	47
A-31360.....	47
A-54640.....	50
Questions judiciaires	
A-12140.....	43
A-39130.....	47
I-54719.....	41
Questions juridiques	
A-12140.....	43
A-14458.....	44
A-24841.....	46

A-28632.....	47
A-39130.....	47
A-6466.....	42
A-7625.....	42
Questions maritimes	
A-6466.....	42
I-54672.....	37
Questions nucléaires	
A-24631.....	46
A-27310.....	46
Questions pénales	
A-22514.....	45
A-24631.....	46
A-24841.....	46
A-39574.....	48
I-54673.....	37
I-54674.....	37
I-54675.....	37
I-54676.....	37
I-54719.....	41
Questions scientifiques	
A-27310.....	46

## R

Recherche	
A-27310.....	46
I-54688.....	38
I-54719.....	41
Réfugiés	
A-14458.....	44
Règlement des différends	
A-6466.....	42
Relations culturelles	
A-11806.....	42
A-3511.....	42
A-42671.....	49
A-54705.....	51
I-54678.....	37
I-54680.....	37
I-54705.....	40
I-54706.....	40
I-54709.....	40
Relations diplomatiques et consulaires	
I-54677.....	37
I-54679.....	37
I-54681.....	37
I-54687.....	38
I-54691.....	38
I-54692.....	38
I-54695.....	39
I-54707.....	40
I-54711.....	40
République centrafricaine	
A-27531.....	46
République de Corée	
I-49688.....	53
I-54690.....	38

République de Moldova	
A-44655 .....	49
République démocratique populaire lao	
A-54669 .....	50
République dominicaine	
A-54113 .....	49
République tchèque	
A-39574 .....	48
I-54696.....	39
République-Unie de Tanzanie	
I-54717.....	41
Roumanie	
I-54680.....	37
I-54685.....	38
I-54688.....	38

## S

---

Santé et services de santé	
A-44910 .....	49
A-54640 .....	50
A-54669 .....	50
I-54671.....	55
Sécurité	
I-54694.....	39
I-54700.....	39
Sénégal	
A-24631 .....	46
Serbie	
A-53043 .....	49
I-54674.....	37
I-54714.....	40
I-54715.....	41
I-54720.....	41
Services	
I-54720.....	41
Sièges (organisations)	
I-54719.....	41
Singapour	
A-54669 .....	50
I-54672.....	37
Slovénie	
I-50692.....	53
I-50693.....	53
Sports	
I-54709.....	40
Sri Lanka	
A-12140 .....	43
Stupéfiants	
A-54698 .....	51
I-54698.....	39
Suède	
I-54675.....	37
Suriname	
A-42671 .....	49

## T

---

Télécommunications	
I-54686 .....	38
I-54708 .....	40
Terrorisme	
A-24631.....	46
A-44655.....	49
Tourisme	
I-54670 .....	55
Transports	
A-33142.....	47
I-54682 .....	38
I-54684 .....	38
Travail	
I-54681 .....	37
I-54690 .....	38
I-54692 .....	38
I-54693 .....	38
I-54696 .....	39
I-54707 .....	40
Tunisie	
A-22514.....	45
A-54201.....	53
A-7625.....	42
Turquie	
A-39973.....	48
I-54670 .....	55
I-54671 .....	55
I-54712 .....	40

## U

---

Ukraine	
I-54706 .....	40
Union européenne	
A-54201.....	53
I-54697 .....	39

## V

---

Véhicules à moteur	
A-4789.....	42
Viet Nam	
I-54676 .....	37

## Z

---

Zimbabwe	
A-30619.....	47









United Nations, New York  
September 2017

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980064-9

